

A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS MEGVALÓSÍTÁSA ÉS HASZNÁLATÁNAK TAPASZTALATAI

1. BEVEZETÉS

A Magyarország NATO tagsága és a csökkentett létszámú, önkéntes alapon szerveződő professzionális haderő koncepciója megváltoztatta a nyelvi kompetencia követelményeit is a XXI. században. A magyar haderő részvétele ENSZ és NATO vezette közös katonai műveletekben, tisztek és tiszthelyettesek részvétele NATO és egyéb katonadiplomáciai találkozókra, konferenciákra és értekezletekre megköveteli, hogy a haderő tagjai, illetve kiszolgáló személyzete is folyamatosan magas szintű szaknyelvi kompetenciákkal rendelkezzenek. Ennek következtében a graduális és posztgraduális katonai szaknyelvoktatás gyakorlatában is változások mentek és mennek végbe.

A XXI. századi információs technológia elvárja a nyelvi intézetektől, hogy multimédiás számítógéppel támogatott nyelvoktatást is kínáljon, amelynek hálózatba való integrálásával és az internet technológia összekapcsolásával biztosítja az előrelépést a katonai szaknyelvi oktatás hatékonyságának növelésében. E tényezők figyelembevételével és felhasználásával került kialakításra egy online elérésű szaknyelvi oktató csomag, amely az egyetem hallgatói és a posztgraduális képzésben résztvevő katonák számára is elérhető volt.

Három befolyásoló tényezőt emelnék ki egy kevert, illetve tisztán e-tanulásra alapuló multimédiás szaknyelvi csomag meghatározásánál:

- 1) *Motiváció:* A haderő tagjai motiváltak a nyelvtanulásban, hisz a nyelvtudás a karrierjükben meghatározó szerepet tölt be. Az instrumentális (eszközjellegű) motiváció¹ játszik szerepet a katonák nyelvtanulásában, hiszen a saját karrierjükért, előmenetelükért, önfejlődésükért, valamint nyelvi tudásukért is saját maguk felelősek. Ezt igazolja az a figyelmeztetés is, amely szerint „valamely NATO-parancsnokságra történő vezénylés okán a delegáltakat két hónap elteltével nyelvtudási szintfelmérésnek vetik alá. Aki nem éri el a megkívánt szintet, még két hónapot kap tudása tökéletesítésére. Ezt követően újabb szintfelmérésre kerül sor, s ekkor eldől, hogy az illető folytathatja-e ott szolgálatát vagy tanulmányait, vagy vissza kell térnie hazai állomáshelyére” (KOVÁCSNÉ, 1999. p. 75).
- 2) *Elérhetőség:* A Magyar Honvédség létszámcsökkenése és annak növekvő jelenléte nemzetközi műveletekben és kiküldetéseket okozta, hogy a (tovább)képzésben részt venni kívánó katonatisztek, tiszthelyettesek, illetve az egyetemre beiskolázott köztisztviselők és közalkalmazottak egyre kevésbé tudnak megjelenni az oktatási intézetben meghirdetett és megtartott nyelvi

* BGF Kükereskedelmi Kar, Közgazdasági és Módszertani Intézet, Módszertani Intézeti Tanszéki Osztály, főiskolai adjunktus.

¹ Az instrumentális (eszközjellegű) motiváció az idegennyelvtanulási motiváció szociálpszichológiai irányzatának egyik kutatási tényezője, miszerint az instrumentalitás a választott nyelv hasznosságát írja le a jövőbeli előnyök aspektusából, pl. milyen előnyei származhatnak a nyelvet jól beszélőknek a mindennapi életben, a karrierben. További motiváció típusok az integratív, a kulturális érdeklődési, az anyanyelvi beszélőkkel kapcsolatos attitűd, az anyanyelvi közösség vitalitása, nyelvi önbizalom és a milió. (Csiszér, 2007)

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...

tréningeken és képzéseken. Egyre több és több tiszt és tiszthelyettes számára kell a bázishelyen, „rendszeres, azonnal alkalmazható és számon kérhető” (VÖRÖS, 2004. p.1), de részben távoktatás formájában megvalósuló katonai szaknyelvoktatást kínálni. Bár ezen „tanulókat” beiskolázhathatjuk az egyetemre (ZMNE), de szolgálati kötelezettségük miatt a tényleges nyelvoktatás az egyetem épületein belül nehezen megoldható.

- 3) *Részvevők*: Figyelembe kell vennünk azt a tényt is, hogy a Nyelvi Intézet Békepartnerségi Katonai Nyelvképzési Központ kurzusait nagy számban látogatják külföldi, partnerországbeli katonák (KOVÁCSNÉ, 2005), akiket továbbképzésre szintén a ZMNE kötelekeiben tarthatnánk a fent felvázolt hálózatba kapcsolt multimédiás távoktatás segítségével. Egy következő, de nem utolsó szempont az, hogy megnövekedett a differenciált katonai szaknyelv iránti igény, amelynek kielégítésében nagy szerepet játszhat az internet alapú multimédiás távoktatás lehetősége (KÁDAS, 1998).

Mindezek figyelembe vételével az angol nyelvű kurzusokat a tanulók igényeihez igazítva, az osztálytermi oktatást kibővítve megfelelő technikai közvetítő eszközök segítségével szükséges kínálni, és nagyobb hangsúlyt kell fektetni az önálló tanulásra a kurzus alatt és után. A tananyagfejlesztés terén az általános és főleg a katonai szaknyelvi önállóan feldolgozható anyagok (ki)fejlesztésére szükséges koncentrálni. Ezzel egyidőben a távoktatási formában történő nyelvtanulást is nagymértékben támogatni kell (KÁDAS, 2002). A gyakorlati tapasztalat azt mutatja, hogy nem elég egy CD ROM-on vagy DVD-n elérhető kiegészítő multimédiás tananyag átadása a kurzus hallgatóinak, hanem olyan formában szükséges az ismeretanyagot átadni, hogy a tanulási folyamat a kurzusvezető számára nyomon követhető és mentorálható legyen.

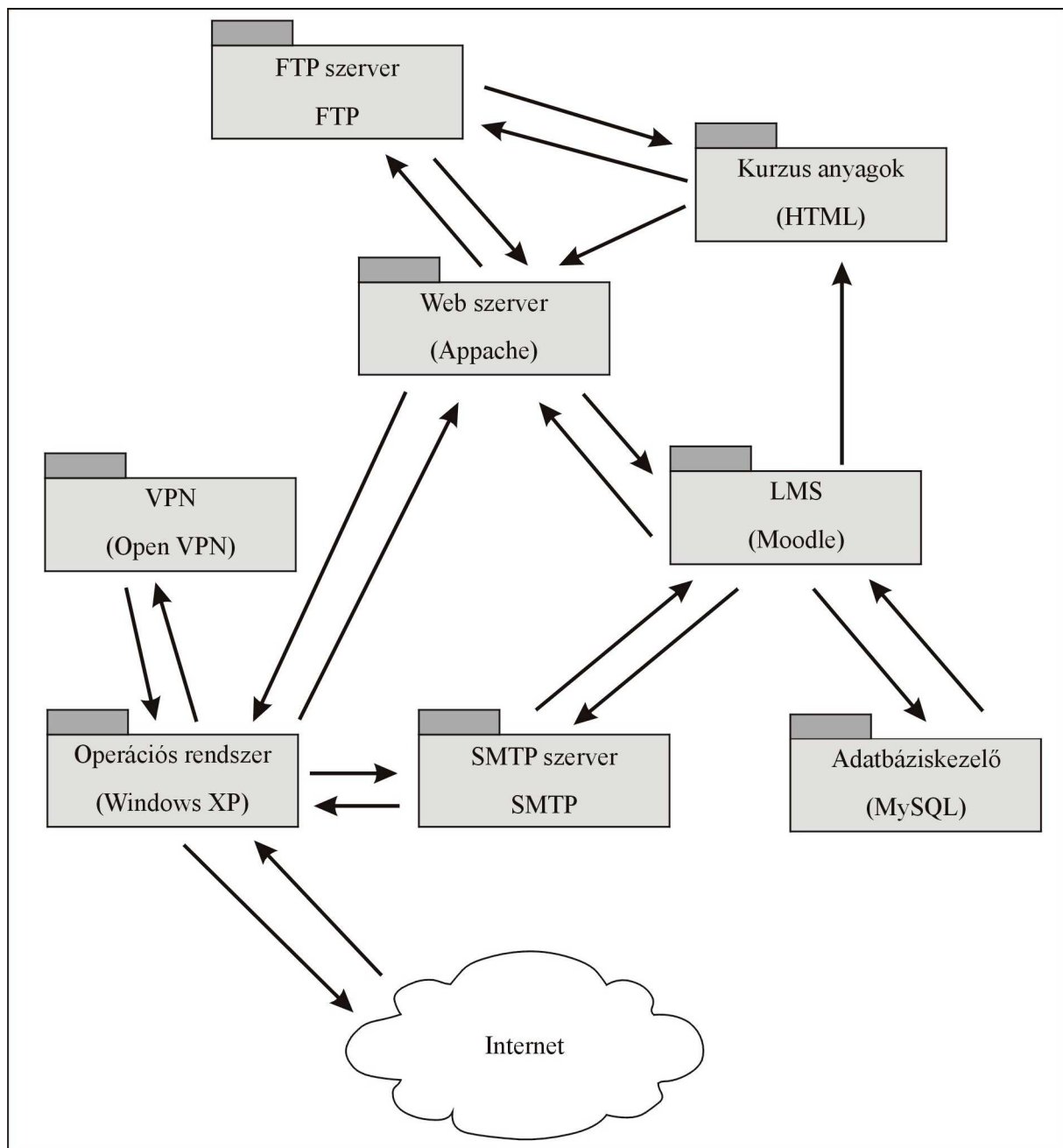
Az Információs Kommunikáció Technológia innovációi és a védelmi erőkből végbemenő fent említett változások miatt állítom, hogy ma az online kurzusok és az e-tanulás egyre nagyobb szerepet hivatottak betölteni a szervezett nyelvi kurzusok kiegészítéseként, ahol a tanár legalább olyan fontos szerepet játszik, mint a hagyományos oktatási formában. Ez a megoldás hatékonyan hozzájárulhat a szaknyelvi tudás szinten tartásához, és megfelelően támogatja az egész életen át tartó tanulás folyamatát.

Véleményem szerint az előzőekben ismertetett aspektusokon túl egy további lényeges előnye a multimédiás online katonai szaknyelvoktató rendszernek az, hogy az általa biztosított virtuális tér (fórumok, *chat*-ek, üzenetküldés stb.) segíti az egyetem és a diákok (és az egykori diákok) közötti kapcsolattartást, támogatja az *alumni* programokat, egy laza hálózat (*networking*) kialakítását és fenntartását teszi lehetővé. Ezzel biztosítható az egyetem számára az egyetemen végzett vagy posztgraduális képzésben részt vett hallgatóknak az egyre inkább előtérbe kerülő követése (pályakövetése).

2. A RENDSZER KONCEPCIÓJA

A következőkben az általam megvalósított multimédiás hálózatba kapcsolt online angol szaknyelvi oktatói rendszer koncepcióját fogalmazom meg. A MILES – Military English Learning System – rendszer megvalósításához szükséges felépítés az 1. ábrán látható. A rendszer működéséhez három szerverre, egy FTP egy web és egy SMTP szerverre van szükség, egy operációs és egy oktatásmenedzsment rendszerre, amelyen az alkalmazás fut, egy biztonságos kapcsolatot biztosító Open VPN-re, az adatok kezeléséhez szükséges adatbázis-kezelőre (MySQL), valamint a kurzusanyagokra.

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...



1. ábra
A MILES rendszerterve

A koncepció megfogalmazása során az UML (Unified Modelling Language) szabványos elemeit alkalmaztam. Az előbbieken felsorolt rendszerkomponensek közötti kapcsolatok (nyilak) az információáramlást szimbolizálják. A koncepció kidolgozásánál a funkcionális illeszthetőségen kívül szem előtt tartottam a biztonság és az elérhetőség szempontjait is. A biztonságot a katonai felhasználásból adódó információ-érzékenység miatt a VPN (Virtual Private Network) – nel valósítottam meg, míg az elérhetőséget azzal tudtam biztosítani, hogy nyílt forráskódú komponensek kiválasztását preferáltam. A VPN bevezetése ebben a modellben új elemnek számít, hiszen ezt a technológiát a bankok és biztosítótársaságok alkalmazzák elsősorban adataik (bankkártya, számla stb.) védelmére.

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...

Jelen nyelvi tananyag nem követel meg nagy biztonságot, így itt nem iktattam be a rendszerbe, de ha ugyanezen környezetet katonai anyagokkal töltjük fel, akkor hasznos lehet a biztonságos hozzáférés ezen módja. A kurzus multimédiás nyelvi anyagát HTML programozásban hoztam létre, és nyílt forráskódú oktatásmenedzsment rendszert, a Moodle-t használtam. A katonai szaknyelvi tananyag az interneten keresztül érhető el. A következő alfejezetekben részletezem a rendszer számunkra meghatározó alkotóelemeit és a megvalósult projekt használatának eredményeit.

3. A RENDSZERTERV KIDOLGOZÁSA

Mielőtt a katonai szaknyelvi anyag fejlesztésének részleteire kitérnék, vizsgáljuk meg az online tananyag alapjául szolgáló CD-n elkészült oktatócsomag tulajdonságait.

3.1. STANAG I. CD jellemzői

A rendszerben kifejlesztett katonai szaknyelvoktató program alapjául a már meglévő STANAG 1. CD ROM-on önálló tanulásra kifejlesztett távoktatási tananyagot vettem. Az angol nyelvű önálló tanulásra szánt oktatási anyag – felkészítés a STANAG 1.1.1.1. és STANAG 2.2.2.2. vizsgára – egy zárt rendszeren (CD ROM-on) kínált programcsomag. A nyelvi anyag a tisztek STANAG nyelv-vizsgára való felkészítését hivatott szolgálni kihasználva a számítógép alapú technológiákat. A fő célja abban áll, hogy olyan önállóan tanulható kiegészítő anyagot kínáljon, amelyet bárhol, bármikor lehet használni, kiemelve és központi szerepet szánva az önálló tanulásnak.

Ez az oktatócsomag már korábban is teljesített jónéhány olyan kritériumot, melynek egy web-alapú oktatási anyagnak meg kell felelnie, mint például jól felépített és multimédia elemeket tartalmaz, azaz jól szemléltet és kifejező. A meglévő angol nyelvű oktatási anyag azonban egy zárt rendszeren (CD ROM-on) kínált programcsomag. A kínált nyelvi programnak számos pozitív tulajdonsága mellett ugyanakkor van néhány kevésbé pozitív tulajdonsága is. A tananyagban nincsenek időkorlát vagy tanulásütemezésre vonatkozó megszorítások, sőt továbblépési feltételrendszer sincs a rendszerbe integrálva, amely a tanegységek egymásraépültségét hivatott szolgálni, illetve továbblépési korlátot jelent a hallgató számára. A dinamikus tartalom, jelen esetben a tutor – hallgató kommunikáció, menedzsmentje – akár szinkron, akár aszinkron, nem megoldott. Egy előre elkészített statikus adatbázisban tárolt tartalom szolgálja a tananyagot, figyelmen kívül hagyva a hallgató szükségleteit és kívánságait.

3.2. Az oktatásmenedzsment rendszer

Figyelembe véve a helyi lehetőségeket és a kialakított rendszereket, valamint a rendszer kezelhetőségét, a multimédiás tananyagot oktatásmenedzsment rendszeren keresztül kívántam a hallgatók számára elérhetővé tenni. A nyílt forráskódú keretrendszerek közül a MOODLE keretrendszerre esett a választásom, mivel nyílt forráskódú, erősen felhasználóbarát és könnyen kezelhető mind a tutor, mind a hallgató oldaláról is. A keretrendszer lehetővé teszi a naplózást, a hallgató előremenetelését, nyomon követésének, tesztelésének matematikai statisztikai módszerekkel történő vizsgálatát és kiértékelését.

A Moodle rendszerben történik a feladatlapok, tesztek, nyelvtani gyakorlatok elkészítése, míg az egyes tananyag egységek összeállítása során a HTML oldalak fejlesztése mellett döntöttem, amihez felhasználtam a BMF Tanárképző és Mérnökpedagógiai Központ által kifejlesztett sablont. A programozás során részben a Microsoft Frontpage, részben az ALLEY kód HTML szerkesztőt használtam. Ezek az oldalak integrálhatók a Moodle rendszerbe. A feladatlapok, tesztek, nyelvtani gyakorlatok mint tesztek kerültek be a kurzusba, mivel így kvantitatív módszerekkel elemezhetővé és a felhasználók tanulási szokásai is értékelhetővé váltak.

A Moodle rendszer lehetővé teszi a kifejlesztett tananyagok más rendszerbe való átvitelét, valamint felajánlja a tesztek elkészítését SCORM szabvány szerint is.

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...

4. AZ ONLINE MULTIMÉDIÁS KATONAI SZAKNYELVI PROGRAM GYAKORLATI ALKALMAZÁSA

A MILES rendszer bevezetését megelőzte egy kérdőíves felmérés a multimédiás anyagok ismeretére, használatára és hasznosságára vonatkozóan. A felmérés kitért az önálló, hagyományos és kevert tanulási módok értékelésére is, de ezen felmérés eredményeinek közzétételére jelen cikk keretében nincs lehetőség. Ezen fejezet mutatja be, hogyan történt egy pilot projekt keretében a multimédiás online katonai szaknyelvoktató rendszer megvalósítása, tananyag kifejlesztése, feltöltése, a hallgatók rendelkezésére bocsátása, a használat során információk gyűjtése adatbázisba a szerveren. A kurzus elindítása előtt tájékoztattam a hallgatókat ezen lehetőségről, használati útmutatással láttam el őket, és az öthónapos intenzív nyelvi kurzus keretében kiegészítő lehetőségként állt a hallgatók rendelkezésére a megvalósított online szaknyelvi kurzus. Végezetül az öthónapos projekt lezárásával a szerveren az adatbázisban gyűjtött információk matematikai statisztikai módszerekkel történő elemzése történt, majd abból következtetéseket vontam le és értékeltem a nyelvtanulók hozzáállását és motivációját.

A megvalósított MILES implementációja és szolgáltatásai terjedelmi okok miatt itt részletesen nem mutathatók be, ezért csak a leglényegesebb elemeket emelem ki. A rendszerben a hiteles értékelés érdekében szükséges a hallgatók identifikációja és autentikációja. Ezt a rendszer regisztrációval biztosítja, ahol egyedi felhasználói név és jelszó megadása kötelező. A rendszer a hallgató és a tutor számára más-más szolgáltatásokat biztosít, melyek felsorolásszerűen az alábbiakban foglalhatók össze:

Tutor részére: Adminisztráció, Szerkesztés bekapcsolása, Beállítások, Szerepek hozzárendelése, Csoportok, Biztonsági mentés, Visszaállítás, Jelentések, Kérdések, Skálák, Fájlok, Pontok, Kiiratkozás, Szerepátadás, Tevékenységek: fórumok, tananyagok, tesztek, Személyek: résztvevők, Hírek, események, Legutóbbi tevékenység, Elkövetkező esemény: naptár, új esemény, Kurzuskategóriák.

Hallgató részére: Adminisztráció, Szerepek hozzárendelése, Pontok, Kiiratkozás, Tevékenységek: fórumok, tananyagok, tesztek, Személyek: résztvevők, Hírek, események, Legutóbbi tevékenység, Elkövetkező esemény: naptár, új esemény, Kurzuskategóriák.

A tesztek megoldásánál a hallgató számára csak a megoldási, beadási lehetőség jelenik meg, valamint egy másik leckére való ugrás lehetősége, míg a tanár számára a tesztek kipróbálása, eredményei, szerkesztése és egyéb információk megadása is rendelkezésre áll.

A kurzus felépítésének bemutatására a 2. ábrán a kurzus nyitó oldala található, melyet sikeres regisztráció után lát a hallgató, és a kurzusra is itt jelentkezhet fel.

2. ábra
A MILES nyitó oldala

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...

A kurzus felvétele után jelenik meg a hallgató számára a 3. ábrán látható oldal, ahol választhat az egyes leckék és a leckéken belüli feladatok közül.

The screenshot shows a web-based course interface for 'STANAG 1'. The top navigation bar includes 'MILES > ST1' and user information 'Tick Andrea néven jelentkezett be (Kilépés)'. The left sidebar contains a navigation menu with categories like 'Személyek', 'Tevékenységek', 'Adminisztráció', and 'Kurzuskategóriák'. The main content area, titled 'Téma vázlatos ismertetése', displays a list of units and their sub-activities. The units are: 1. Branches / Arms of Service, 2. Military / Civilian Times, 3. Job / Military career, and 4. Military Equipment. Each unit is followed by a list of sub-activities, including 'Unit-1-New words and phrases', 'Unit-1-Multiple choice test 1.', 'Unit-1-Matching exercises', and 'Unit-1-New vocabulary practice Hungarian - English'. The right sidebar contains three informational boxes: 'Legfrissebb hírek', 'Elkövetkező események', and 'Legutóbbi tevékenység'.

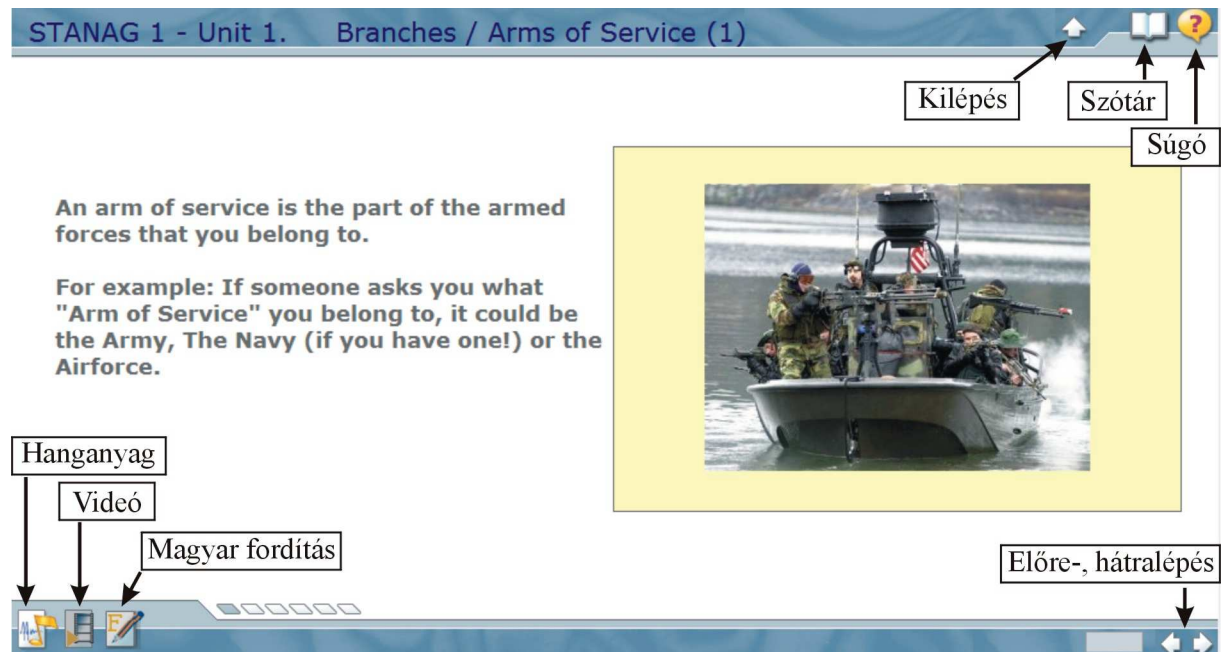
3. ábra
A MILES hallgatói oldala

A pilot projekt keretében nem állítottam be a leckék előfeltételeit, mivel a célom az volt, hogy minél többen próbálják ki a rendszert és végezzenek el tetszésük szerint leckéket és feladatokat.

A tevékenységek kiválasztásakor a felhasználónak lehetősége van csak a leckék vagy csak a tesztek, illetve csak a fórumok megjelenítésére is. Amennyiben csak egy leckét szeretne a felhasználó látni, arra is lehetősége van a leckék jobb felső sarkában lévő kockára kattintva. Minden lecke tartalmaz egy új tananyagrészt, az új szavakat és kifejezéseket, ezeket gyakoroltató feladatokat, valamint feleletválasztós-, párosító-, igaz/hamis és kitöltős feladatokat. Minden leckéből elérhető a teljes tananyag szóanyagát tartalmazó szótár.

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...

A 4. ábra a HTML-ben fejlesztett tananyagrészt mutatja. Az oldalon lévő ikonok különböző funkciókat látnak el.



4. ábra
Leckeoldal

A hangjegy ikon segítségével az oldalon lévő anyag rész meghallgatható, a toll/jegyzet ikon megkattintásával a szövegrész magyar fordítása olvasható. Mivel jelen esetben magyar hallgatók számára készítettem a tananyagot, ezért a magyar fordítást adtam meg, de a rendszer jellegéből fakadóan a külföldi hallgatók számára a továbbiakban elkészíthető egy magyarzó szövegrész a magyar fordítás helyett. A filmszalag ikon megkattintásával videó részlet hívható be. A rombuszok mutatják, hogy a leckén belül melyik oldalon jár a hallgató, és a nyilak segítségével léphet előre vagy hátra a felhasználó. A könyv ikonra kattintva érjük el a szótárt, amely jelen esetben angol-magyar szótárt jelent, de szintén a HTML programozási tulajdonságainak köszönhetően elkészíthető az egy nyelvű szótár is. A felfelé mutató kis ikonnal az oldalról visszatérhetünk a kezdő oldalra. A szótár melletti kis kérdőjel jelzi a súgót, amely a leckék használatával kapcsolatos információkat foglalja tömören össze.



5. ábra
Angol-magyar szószedet / szótár

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...

A leckén kívül külön ablakban megnyitható a leckéhez tartozó új szavak és kifejezések oldala, amely szintén HTML formátumban készült el. Minden kifejezés a hangjegy ikonra kattintva meghallgatható, valamint egy példamondat is olvasható.

STANAG 1 - Unit 3. New Words and Phrases (1)

TO JOIN - BELÉPNI, CSATLAKOZNI
Do you want to join our company?
Szívesen lennél a társaságunkban?

ARTILLERY - TŰZÉRSÉG
Artillery is one of the branches of the army.
A tüzérség az egyik fegyvernem a hadseregben.

TO FIGHT, FOUGHT - HARCOLNI, VEREKEDNI
Students mustn't fight in the classroom.
Az osztályteremben nem szabad verekedni.

SERGEANT - ÖRMESTER
Sergeant is an NCO rank.
Az őrmester egy tiszthelyettesi rendfokozat.

TO PASS - ÁTMENNI (VIZSGÁT) LETENNI
Do you think we will pass our exam?
Szerinted átmegyünk a vizsgán?

6. ábra
Egy lecke új szavai és kifejezései

A tesztek/feladatok elkészítése a Moodle keretrendszerben történt. A feladatok készítésénél szem előtt tartottam, hogy amennyiben a nyelvtanuló többször szeretné a tesztet megoldani, akkor más sorrendben kapja a kérdéseket és a válaszokat is összekevertem. A feladatok kérdései egy kérdésbankba kerültek, s onnan rendeltem a teszthez a megfelelő kérdéseket. Minden egyes teszt elvégzése után a tesztet a hallgatóknak el kell küldeni, s az eredményről visszajelzést kapnak. Az eredmény az adatbázisban tárolásra kerül a későbbi oktatói kiértékelés számára. Mint látható a 7. ábrán, a kérdésekhez rendelt pontszám külön is megadható, valamint büntető pontokat is rendelhetünk a rossz válaszhoz. Ezzel a lehetőséggel nem éltem, mert céloom a hallgató motiválása és nem büntetése volt.

STANAG 1
MILES > ST1 > Tesztek > Unit-14.-Multiple choice test 1. > Teszt szerkesztése

Infó Eredmények Tesztoldal Szerkesztés

Teszt Kérdések Kategóriák Importálás Exportálás

Questions in this quiz

Sorrend#	Kérdés neve	Típus	Pont	Lépés
↓	1401. szárazföldi csapatok	☐	1	☐
↑ ↓	1402. harcoló műszaki csapatok	☐	1	☐
↑ ↓	1403. saját erők	☐	1	☐
↑ ↓	1404. aknamező	☐	1	☐
↑ ↓	1405. előrenyomulás	☐	1	☐
↑ ↓	1406. megrongál	☐	1	☐
↑ ↓	1407. akadály	☐	1	☐
↑ ↓	1408. bűvár	☐	1	☐
↑ ↓	1409. létfontosságú	☐	1	☐
↑ ↓	1410. előerő	☐	1	☐
↑	1411. elfoglalt, megszállt	☐	1	☐

Összes: 11
Maximális pontszám: 11

Változás mentése

Oldaltörések látsszanak
 Átrendezési eszköz megjelenítése

Mehet

Kategória: Multiple choice tests E

Alkategóriák kérdéseit is mutassa
 Régi kérdések is látsszanak
 Show question text in the question

Multiple choice test English-Hun

Új kérdés létrehozása: Válassza
Oldal: (Előző)

Lépés Kérdés neve Rendezés

☐ 820. It is an organisati
☐ 911. Moving soldiers a
clothes.
☐ 912. People who live in
independent governme
☐ 913. To get advantage
☐ 914. Improvement, adv
☐ 915. continue, go on

Oldal: (Előző)
Minden 1.

Mind kiválasztása / Összes
kiválasztásának megszüntetése

← Teszthez hozzáad

1 véletlenszerű kérdés hozz

7. ábra
Feladat / teszt fejlesztési oldal

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...

STANAG 1 Tick Andrea néven jelentkezett be (Kilépés)

MILES > ST1 > Tesztek > Unit-3-Multiple choice test 1. > 1 próbálkozás

Info Eredmények Tesztoldal Szerkesztés

Teszt frissítése

Teszt megjelenítése

Ujrakezes

1 sikeres
Jegyek: 1

Válasszon egy választ.

a. career
 b. succeed
 c. join
 d. successful

2 felel
Jegyek: 1

Válasszon egy választ.

a. years of age
 b. be in charge of
 c. course for
 d. succeed in

3 jár
Jegyek: 1

Válasszon egy választ.

a. become
 b. join

8. ábra
Feleletválasztós teszt megjelenítése

STANAG 1 Tick Andrea néven jelentkezett be (Kilépés)

MILES > ST1 > Tesztek > Unit-7-New vocabulary practice Hungarian - English > 1 próbálkozás

Info Eredmények Tesztoldal Szerkesztés

Teszt frissítése

Teszt megjelenítése

Ujrakezes

1
Jegyek: 11

A következő feladat az olvasmányban szereplő új szavak és kifejezések megtanulásához próbál segítséget nyújtani. Próbálja meg először felmondani a szavakat és kifejezéseket, majd összepárosítani a jelentésével.

beavatkozás	Válasszon...
lét, létezés	Válasszon...
egyezmény, egyezség, egyetértés	recent
politikai zavargás, háborgás, vizsaly színhelye, válsággóc	United Nations (UN)
Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ)	failure
kudarc	charter in "world policing"
nem régi, minapi, legújabb	UNICEF (The United Nations's Children's Fund)
ENSZ különleges bizottsága	trouble spots
a világrend fenntartásában	UNSCOM (United Nations Special Commission)
ENSZ gyermekalapítvány	existence
okirat, oklevél	agreement
	involvement
	Válasszon...
	Válasszon...
	Válasszon...
	Válasszon...
	Válasszon...

2
Jegyek: 12

A következő feladat az olvasmányban szereplő új szavak és kifejezések megtanulásához próbál segítséget nyújtani. Próbálja meg először felmondani a szavakat és kifejezéseket, majd összepárosítani a jelentésével.

9. ábra
Párosító tesztek megjelenítése

A szaknyelvi kurzus kifejlesztése után a programcsomagot az interneten elérhetővé tettem, s meghirdettem a hallgatók körében. Mindenkinek regisztrálnia kellett, és a regisztráció elfogadása után a tananyag elérhetővé vált.

5. A MULTIMÉDIÁS ONLINE ELÉRÉSŰ KATONAI SZAKNYELVI PROGRAM GYAKORLATI BEVÁLÁSÁNAK VIZSGÁLATA

A szaknyelvi tananyag az intenzív tanfolyamot támogató lehetőségként öt hónapon keresztül állt a hallgatók rendelkezésére. Ez azt jelenti, hogy csak önállóan, nem kötelező jelleggel, e-tanulás formában használhatták a hallgatók. A Fórum rovaton belül lehetőségük nyílt a hallgatóknak kérdé-

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...

sek feltevésére és további magyarázatok kérésére. A következőkben megfogalmazott eredmények és levont következtetések a rendszer ezen időszaka alatti használatából származó adatok kiértékelésén alapulnak.

5.1. Az eredmények értékelése

A pilotprojekt végén értékeltem az öthónapos munka során a szerveren az adatbázisban tárolt eredményeket. A gyűjtött információ mennyiségére jellemző, hogy a szerveren tárolt adatbázis több mint 6500 feljegyzést tartalmazott, ahol minden bejegyzés egy-egy aktivitást (belépés, leckeolvasás, tesztkitöltés stb.) ír le részletesen (ki végezte, mikor, milyen eredménnyel stb.).

Az eredményeket részben a Moodle-ba beépített egyszerű statisztikai modulból, részben a Google Analytics segítségével, részben pedig az általam írt matematikai statisztikai eljárások segítségével nyertem ki az adatbázisból. A szerveren gyűjtött adatok értékelése során a következő eredményeket kaptam.

A 100 megkérdezett hallgató közül körülbelül 50-en regisztráltak, s a regisztrált hallgatók 70%-a lépett be és végezte el a feladatokat. Az elemzésem során megvizsgáltam csoportosan és egyénileg is, hogy mely feladatot mikor, hányszor, hányan és milyen eredménnyel végezték el. Mint az a 10. ábrán látható, az első leckéhez tartozó egyik feleletválasztós tesztet 12-en végezték el összesen 18-szor, amely azt jelenti, hogy néhány hallgató többször is elvégezte a tesztet, amíg tökéletesen meg nem tudta oldani. Mivel a tesztet úgy készítettem el, hogy a többszöri elvégzés esetén a kérdések sorrendje és a válaszok sorrendje is összekeveredik, ezért a hallgatóknak nem volt lehetőségük a válaszok betanulására, hanem a tényleges tudásuk szerint kellett válaszolniuk. Szintén a 10. ábra mutatja, hogy összesítve hányan, hányszor oldották meg a feladatokat. Látható, hogy ahogy haladtunk a leckékkel előre, egyre kevesebben oldották meg a teszteket, ami azt sugallja, hogy a hallgatók az ilyen mechanikus jellegű feladatokat kevésbé preferálják. Ezt mutatja az érdeklődés csökkenése, ami a többi hasonló jellegű teszt esetén is ugyanígy fennáll.

Kiemelendő, hogy a fenti adatok objektíven és tényszerűen mérhetőek szemben egy CD alapú kurzus használatára vonatkozó vizsgálattal, amely esetben csak a szubjektív visszajelzésre hagyatkozhatunk. Az eredmények ebben a projektben nem mindig feltétlenül briliánsak, de pontos és mérhető visszajelzést adnak. Látjuk, hogy ki, mit tett a kurzus során, mikor és milyen eredménnyel végzett el egy-egy tevékenységet. A CD ROM-mal szemben életszerű képet ad a használati szokásokról, míg az eddigi CD alap esetében csak egy szubjektív mérési lehetőség állt rendelkezésre. A szubjektív visszajelzés mindig pozitívabb színben tünteti fel a megkérdezettet. Általánosan, hogy a nem ellenőrizhető, visszakérdezhető tananyag esetén a multimédiás tananyagot szinte alig vagy egyáltalán nem is használják a hallgatók. A kifejlesztett kurzus során amennyiben kevert tanulási formát alkalmazunk, a hallgató személyesen, illetve elektronikus úton is motiválható, hogy a kurzust végezze el, használja a kiegészítő anyagot. Így növekedik a multimédiás online katonai szaknyelvi kurzus használata és használhatósága is. Jelen esetben személyes konzultálásra kevésbé volt lehetőség, mivel az online kurzus tanára nem egyezett meg az osztálytermi órákat tartó tanárral.

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...

Téma	Név	Teszt véget ér	Próbálkozások
1	Unit-1-Multiple choice test 1.		12 Tanulók 18 próbálkozást hajtott végre
	Unit-1-Multiple choice test 2.		11 Tanulók 12 próbálkozást hajtott végre
	Unit-1-Matching exercises		9 Tanulók 9 próbálkozást hajtott végre
	Unit-1-New vocabulary practice Hungarian - English		8 Tanulók 9 próbálkozást hajtott végre
	Unit-1-New vocabulary practice English - Hungarian		9 Tanulók 10 próbálkozást hajtott végre
2	Unit-2-Multiple choice test 1.		5 Tanulók 5 próbálkozást hajtott végre
	Unit-2-Multiple choice test 2.		6 Tanulók 7 próbálkozást hajtott végre
	Unit-2-Matching exercises.		6 Tanulók 6 próbálkozást hajtott végre
	Unit-2-New vocabulary practice Hungarian - English		6 Tanulók 7 próbálkozást hajtott végre
	Unit-2-New vocabulary practice English - Hungarian		4 Tanulók 4 próbálkozást hajtott végre

10. ábra
Tesztmegoldási összesítők

A következő táblázat tételesen, időrendben mutatja ki, hogy melyik napon hány óraker lépett be a hallgató és mit végzett el a kurzusban. Ezt összesítve az is ellenőrizhető a CD ROM-on kínált nyelvi csomaggal ellentétben, hogy egy tesztet mely hallgatók hányszor és milyen eredménnyel végeztek el.

Kurzus	Idő	IP-cím	Teljes név	Lépés	Információ
MILES	Szo 31 május 2008, 02:11 du.	193.224.41.247	Tick Andrea	course view	Military English Learning System
MILES	Szo 31 május 2008, 02:10 du.	193.224.41.247	Tick Andrea	course view	Military English Learning System
MILES	Szo 31 május 2008, 02:10 du.	193.224.41.247	Tick Andrea	course view	Military English Learning System
ST1	Szo 31 május 2008, 02:10 du.	193.224.41.247	Tick Andrea	quiz view all	
ST1	Szo 31 május 2008, 02:09 du.	193.224.41.247	Tick Andrea	quiz view	Unit-1-Multiple choice test 1.
ST1	Szo 31 május 2008, 02:01 du.	193.224.41.247	Tick Andrea	quiz view	Unit-1-Multiple choice test 1.
ST1	Szo 31 május 2008, 02:01 du.	193.224.41.247	Tick Andrea	quiz view all	
ST1	Szo 31 május 2008, 02:01 du.	193.224.41.247	Tick Andrea	quiz view	Unit-3-Multiple choice test 1.
ST1	Szo 31 május 2008, 01:18 du.	193.224.41.247	Tick Andrea	course view	STANAG 1
ST1	Szo 31 május 2008, 01:18 du.	193.224.41.247	Tick Andrea	quiz view all	
ST1	Szo 31 május 2008, 01:17 du.	193.224.41.247	Tick Andrea	quiz preview	Unit-7-New vocabulary practice Hungarian - English
ST1	Szo 31 május 2008, 01:17 du.	193.224.41.247	Tick Andrea	quiz view	Unit-7-New vocabulary practice Hungarian - English

11.1. ábra
Tételes kimutatások a MILES rendszerbe való belépésről és a feladatok megoldásáról

Az adatokból látható, hogy minden hallgató akkor hagyta abba egy feladat gyakorlását, amikor már tökéletesen meg tudta oldani a feladatot, s mivel mint már az előzőekben ismertettem, a feladatok nem ugyanolyan sorrendben jelennek meg az újbóli megoldásnál, nagy valószínűséggel meg is tanulta az anyagot. Az elsajátítás ellenőrzése egy ugyanebben a kurzusban készített, időre megnyitott teszt kitöltésével mérhető, amelyet a hallgatók egy számítógépes laborban töltenek ki. Mint a 11.1. és 11.2. ábra bizonyítja, minden hallgató az 'Excellent' visszajelzésnél ment a következő feladatra. Amennyiben a tesztek és feladatok megoldása során már az első alkalommal hibátlanul oldotta meg a feladatokat a hallgató, úgy a visszajelzés és ellenőrzés után változtathatunk és új, számára nehezebb feladatot állíthatunk össze a kérdésbankban már meglévő, vagy újonnan hozzáadott kérdésekből.

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...

STANAG 1

MILES > ST1 > Tesztek > Unit-1-Multiple choice test 1. Ugrás...

12 Tanulók 18 próbálkozást hajtott végre

Oldal: 1 2 (Következő)

utónév / Vezetéknév	Kezdés ideje	Kész	Felhasznált idő	Pont/10	Visszajelzés
☹ [redacted]	17 február 2008, 03:20 du.	17 február 2008, 03:21 du.	1 min. 14 mp	7	Practise a little bit more.
[redacted]	16 március 2008, 10:46 de.	16 március 2008, 10:47 de.	1 min.	9	Excellent!
[redacted]	16 március 2008, 10:48 de.	16 március 2008, 10:49 de.	59 mp	10	Excellent!
☺ [redacted]	14 február 2008, 12:56 de.	14 február 2008, 12:57 de.	1 min. 24 mp	9	Excellent!
☺ [redacted]	19 február 2008, 09:37 du.	19 február 2008, 09:39 du.	1 min. 31 mp	9	Excellent!
[redacted]	26 február 2008, 04:50 du.	26 február 2008, 04:52 du.	1 min. 21 mp	10	Excellent!
☺ [redacted]	17 február 2008, 07:10 du.	17 február 2008, 07:13 du.	2 perc 23 mp	10	Excellent!

11.2. ábra

Tételes kimutatások a MILES rendszerbe való belépésről és a feladatok megoldásáról

A következő, 12. ábra részletesen mutatja az egyes kérdések összes és helyes megoldásait, és az átlagtól való eltérést.

STANAG 1

MILES > ST1 > Tesztek > Unit-1-Multiple choice test 1. Ugrás...

Tételes elemzési táblázat

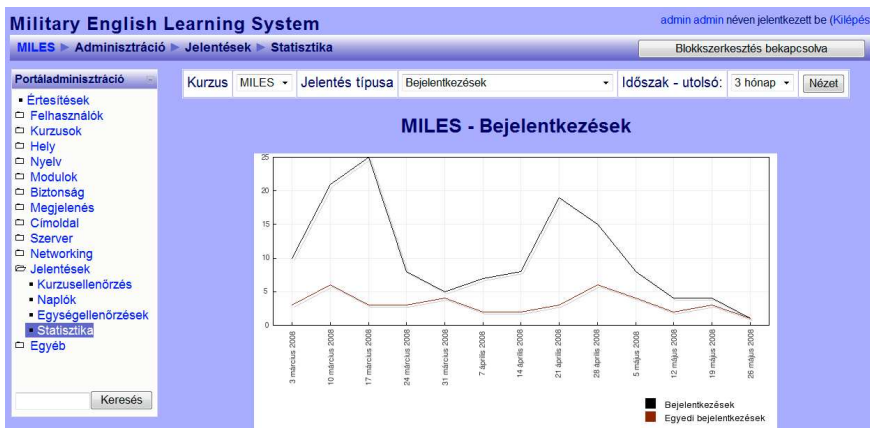
K	Kérdés szövege	Válasz szövege	rész pont	H. szám	H. %	% helyes megoldás	SD	Diszkr. index	Diszkr. egyíth.
(6)	06. zászlóalj : ☺ zászlóalj	battalion	(1.00)	15/19	(79%)	79 %	0.419	1.00	0.78
		company	(0.00)	0/19	(0%)				
		platoon	(0.00)	2/19	(11%)				
		section	(0.00)	1/19	(5%)				
(2)	02. hadnagy : ☺ hadnagy	major	(0.00)	0/19	(0%)	84 %	0.375	0.93	0.60
		captain	(0.00)	1/19	(5%)				
		1st lieutenant	(0.00)	1/19	(5%)				
		2nd lieutenant	(1.00)	16/19	(84%)				
(4)	04. közlegény : ☺ közlegény	cadet	(0.00)	2/19	(11%)	74 %	0.452	0.93	0.71
		lieutenant	(0.00)	1/19	(5%)				
		private	(1.00)	14/19	(74%)				
		sergeant	(0.00)	1/19	(5%)				
(10)	10. közkatonák : ☺ közkatonák	the joins	(0.00)	2/19	(11%)	47 %	0.513	0.47	0.27
		the ranks	(1.00)	9/19	(47%)				
		the men	(0.00)	7/19	(37%)				
		the leaders	(0.00)	0/19	(0%)				
(9)	09. hozzávetőlegesen : ☺ hozzávetőlegesen	immediately	(0.00)	1/19	(5%)	84 %	0.375	0.93	0.60
		suddenly	(0.00)	0/19	(0%)				
		approximately	(1.00)	16/19	(84%)				

12. ábra

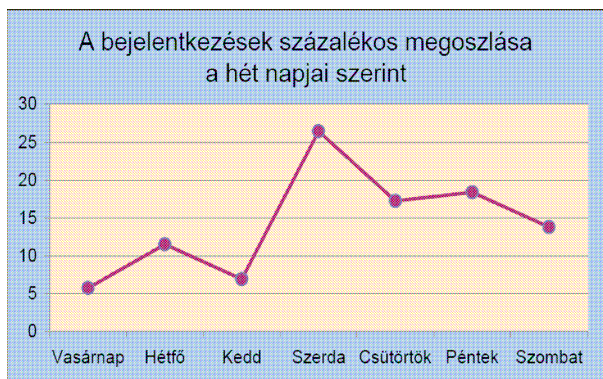
Tételes elemzési táblázat

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...

A második lépésben a felhasználók használati szokásait vizsgáltam. A Moodle rendszerben kapott felhasználói statisztika szerint a vizsgált időszakban két esetben nőtt meg intenzíven a belépők száma, a 2008. március 17-i és a 2008. április 21-i héten. Az egyedi bejelentkezések száma ehhez képest egy héttel előbb és egy héttel később ugrott meg. A heti bejelentkezések többsége a hét második felében történt, szerdán léptek be a legtöbben (bejelentkezők 26%-a), míg vasárnap jelentkeztek be a legkevesebben (6%). A napi megoszlás értékelésekor meglepő módon a reggel 8 órai belépést választották a legtöbben (13%) míg a második legnépszerűbb időpontnak az este 8 óra (8%), illetve a 18 és 21 óra közötti időszak bizonyult.



13. ábra
A MILES bejelentkezések megoszlása

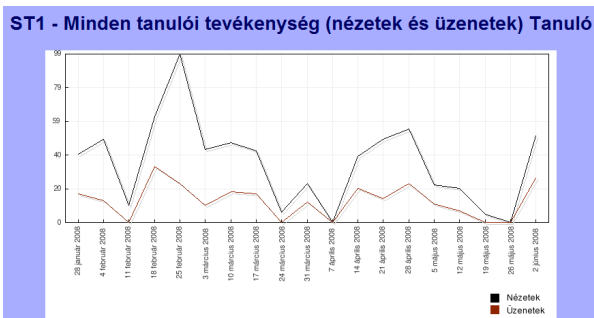


14. ábra
A bejelentkezések százalékos megoszlása a hét egyes napjára



15. ábra
A bejelentkezések százalékos megoszlása órára lebontva

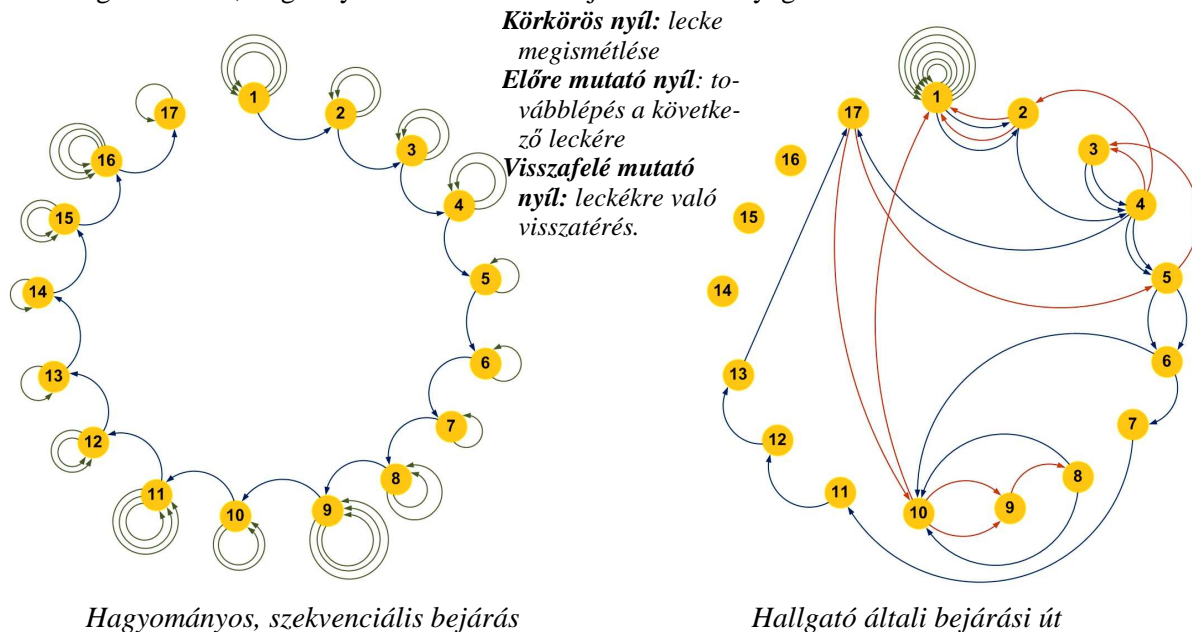
A tanulói tevékenységeket vizsgálva meglepően nem ugyanazt a két csúcspont tapasztaltuk, mint a bejelentkezések vizsgálatakor, hanem a február 25-i és az április 28-i hetek voltak a legfrekvenciáltabbak. Eszerint ezekben az időszakokban egy-egy belépésnél több lépést, tevékenységet (lecke, feladatok) végeztek el a hallgatók.



16. ábra
Minden tanulói tevékenység

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...

A hallgatói tevékenységeket elemezve megvizsgáltam egy tetszőlegesen kiválasztott hallgató összes tevékenységét. Az ábrán a zöld színű visszafelé mutató nyilak jelölik az egyes leckék tetszés szerinti számszor történő ismétlését, míg a kék színű nyilak a továbblépést a következő leckére. A piros nyíl jelenti a leckékre való visszatérést. A hagyományos nyelvoktatás során a tevékenységek a 17. ábrán látható szekvenciális sorrendet követik, az elvégzendő új tananyag feldolgozása után a hozzá kapcsolódó feladatok elvégzése, készségek és kompetenciák fejlesztése, gyakorlás következik addig ismételve, míg a nyelvtanuló el nem sajátította az anyagot.



17. ábra

A hagyományos oktatás szekvenciális folyamata és a kiválasztott hallgató online multimédiás kurzus bejárési útvonalja

Hasonló sorrendiséget várnánk el a hallgatótól az online tananyag feldolgozása során is, azonban amint az a 17. ábra jobb oldali ábráján látható, a kiválasztott hallgató nem követte a már korábban „betanult” sorrendiséget, hanem a pillanatnyi érdeklődésének, a motivációjának megfelelően „ugrált” a leckék között, míg általában egy új lecke feldolgozása után végzett el teszteket és feladatokat.

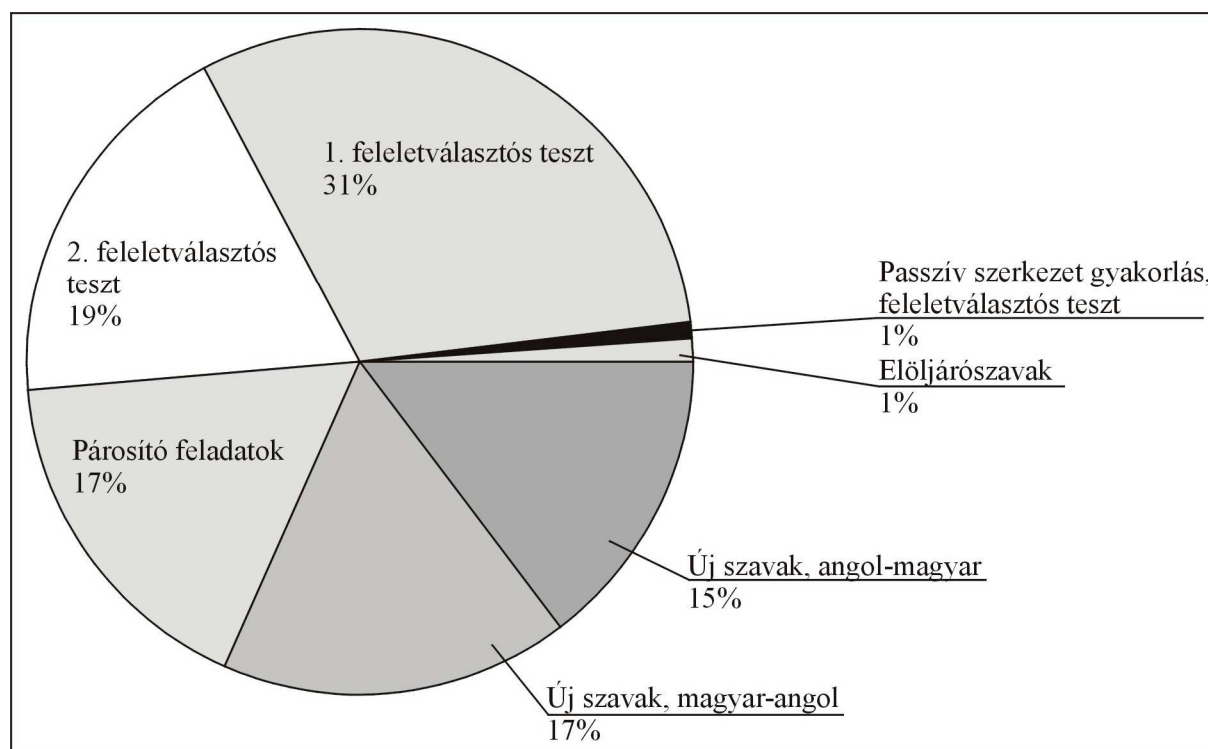
A bejárési útvonal követése igen hasznos információval szolgál a tanárnak a hallgató tényleges tanulási módjáról. Ezen gráfból világosan kitűnik, hogy a leckék sorrendje jól illeszkedik-e a hallgató elvárásaihoz, az általunk didaktikusnak vélt sorrend valóban az-e a hallgató számára. A tapasztalatok leszűrése után módosíthatunk az elektronikus tananyag felépítésén, szerkezetén és utána újból elemezhetjük a hallgatók által választott bejárési utat. Amennyiben úgy ítéljük meg, hogy az általunk megszabott szekvenciális utat kell követnie a hallgatónak a tananyag megismerése során, természetesen a rendszerben ez a megszorítás beállítható, vagyis, hogy egy adott héten mely tananyagot kell elvégeznie a hallgatónak, de ez visszalépést jelentene a programozott oktatás irányába és elveszítjük a bejárési út statisztikai elemzésének lehetőségét is. A bejárési gráf elemzéséből az is jól nyomon követhető, hogy ha a hallgató egy nagyobb nehézségfokú leckét választott, akkor visszatért korábbi leckékhez, amelyben a számára szükséges még nem feldolgozott új tananyag került elő. Következésképpen, az érdeklődés és motiváció fenntartása érdekében meg kell engednünk az önálló döntés lehetőségét, amely szerint a hallgató választja ki, hogy mely leckét mely után dolgozza fel. A 17. ábra hallgatói bejárési útvonalnak a részletes elemzése során látható, hogy a gráffal szemben megfogalmazott matematikai megkövetések nem teljesülnek (bemenő élek és kimenő élek száma nem egyenlő). Ennek oka az, hogy a hallgató a bejárás során a gráf tetszőleges csúcsánál kiléphet a rendszerből, és a legközelebbi belépésekor tetszőlegesen csúcsnál folytathatja a bejárást. A kiválasztott bejárési út tipikusan bizonyult, mivel a többi hallgató is hasonló módon haladt a leckék között.

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...

- A MILES rendszer nagy előnye ennél a vizsgálatnál is nagyon pregnánsan bebizonyosodik, hiszen
- ilyen elemzés a hagyományos CD alapú rendszerek esetében nem végezhető el,
 - a levont tapasztalatok alapján a tananyag szerkezete probléma nélkül módosítható, továbbfejleszhető, míg ez a CD alapú rendszer esetén el sem képzelhető.

Amennyiben a kevert tanulási módot alkalmazzuk, s az online és a tantermi oktató/tutor személye megegyezik, a kiegészítő kurzus statisztikáinak figyelésével a hallgató figyelme felhívható a rendszer használatára, a tananyagok/feladatok elvégzésére. A nyelvtanuló motivációja egyértelműen és láthatóan csökken, ha magára van hagyva, de tutori ösztönzéssel, ellenőrzéssel illetve önellenőrzéssel (hiszen a feladatokat ismételten megoldották a hallgatók addig míg 100%-os teljesítményt nem értek el) növelhető.

A tesztek típusa szerinti vizsgálatból az derül ki, hogy a hallgatók a feleletválasztós tesztek jobban preferálják, mint a választós feladatokat. Az új szavak gyakorlása (akár magyarról angolra, akár angolról magyarra) hasonló választási indexet ért el. A választós, párosító feladatokat, 17%-ban választották a hallgatók, mely figyelembe véve, hogy minden leckéhez minimum 5 féle feladat készült, kedvelt aránynak mondható. Ezek a feladatok több altípust tartalmaznak, mint pl. előjárók kiválasztása, félmondatok összepárosítása, egy-egy megfelelő szó kiválasztása, vagy kérdésekre adott válaszok kiválasztása.



19. ábra
Testtípusok megoszlása

6. ÖSSZEGZÉS

Jelen cikk bemutatta a Zrínyi Miklós Nemzetvédelmi Egyetemen elkészült MILES katonai szaknyelvoktató programcsomag koncepcióját, megvalósulását és a féléves pilot projekt használati eredményeit. Elmondható, hogy a XXI. század kihívásai, a megváltozott katonai és informatikai környezet átalakította, és jelenleg is folyamatosan formálja a katonai szaknyelvoktatás rendszerét. Előtérbe került a multimédiával támogatott szaknyelvoktatás távoktatás formájában történő megvalósítása a szaknyelvi kompetencia szinten tartása és fejlesztése érdekében.

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...

A felvázolt hálózatba kapcsolt, multimédiás rendszer előnye, hogy olyan adatgyűjtést tesz lehetővé, amely a rendszer használók tanulásával, előrehaladásával kapcsolatosak. Ezen adatok aztán matematikai statisztikai módszerekkel kiértékelhetők, amely információk hozzájárulnak a rendszer fejlesztéséhez, illetve testre szabásához, és ezáltal a hatékonyság növeléséhez. A fenti oktatócsomag kifejlesztése bizonyítja, hogy a statikus, *stand-alone* CD ROM-n vagy DVD-n kínált szaknyelvoktató csomagok oktatásmenedzsment rendszerbe való átültetésével, további videó és multimédia elemek beépítésével, valamint hallgatói identifikáció és autentifikáció megkövetelésével dinamikus, bővíthető és weben elérhető szaknyelvoktató programcsomagokká fejleszthetők.

A vizsgálat egyrészt bebizonyította, hogy a folyamatosan ellenőrzött multimédiás hálózatba kapcsolt, de részben szabadidős nyelvtanulási forma a motiváció és hatékonyság szempontjából pozitívan befolyásolhatja a katonai szaknyelvi képzést, és egy jól működő dinamikus szaknyelvi keretrendszer kifejlesztését segíti elő. A felmérés és a vizsgálat eredményeként továbbá bizonyítást nyert, hogy a nyelvtanulók a kevert oktatási formát részesítik előnyben, szükségük van a tanári visszacsatolásra és az (ön)ellenőrzésre.

Másrészt bizonyítást nyert az a tény is, hogy az információs társadalom kihívásai, a digitális technológia, valamint a virtuális tanulási környezet egyre nagyobb elterjedése mind befolyásolja az oktatási-tanulási folyamatot a felnőttképzésben. A fentiekben bemutatott dinamikus változtatható online kurzus jobban alkalmazkodik a valós élet tendenciáihoz, inkább képes a felgyorsult világban a tanulók igényeihez igazodni. A magyar katonai felsőoktatás nyelv és szaknyelvoktatásában résztvevők számára a nap bármelyik szakában bárhol elérhető mindig a legfrissebb tananyagot tartalmazó kurzusok is szükségessé válnak. Oktatói oldalról, a tanári szerep megváltozása mellett az elektronikus tananyag fejlesztésére alkalmas oktatók képzésére van szükség.

Mindemellett meg kell említeni, hogy a hallgatói motiváltság és a nyelvtanulói hatékonyság vizsgálata csak részben lehetséges az online multimédiás szaknyelvoktató kurzus esetében, hiszen az összehasonlításként választott CD alapú kurzus ilyen típusú vizsgálatot nem tesz lehetővé. Tehát összességében csak részben mondható, hogy nagyobb a hallgatók motiváltsága illetve, hogy nagyobb hatékonysággal járul hozzá az online kurzus a hallgatók szaknyelvi tudásának fejlődéséhez, illetve szinten tartásához. Azonban az ilyen típusú programok használatát és használhatóságát növeli a hallgatói nyomon követhetőség és ellenőrzési lehetőség. A „stand-alone” multimédiás anyagokkal szemben a hallgatók jelen esetben motiválhatók voltak a kiegészítő kurzus elvégzésére.

A multimédiával támogatott internet alapú online elérhető katonai szaknyelvoktató program, mely lehetővé teszi a tananyag dinamikus továbbfejlesztését, a tanuló előrehaladásának követését, adatgyűjtést, visszacsatolást, valamint elemzés végrehajtását, nagyban hozzájárulhat ahhoz, hogy a Nyelvi Intézet kurzusait elvégző magyar és külföldi katonák további online kínált kurzusokat is elvégezzenek, így a ZMNE kötelekeiben tarthatók, és költséghatékonyság mellett fejleszthető szaknyelvi tudásuk.

Jelen cikk bemutatta az eddig statikus CD alapú multimédiás katonai szaknyelvoktató csomagból általam kifejlesztett felhasználóbarát, a kor követelményeinek megfelelő dinamikus online elérésű rendszer koncepcióját és megvalósított programcsomagot, amelyet egy alkalmasan választott e-tanulás oktatásmenedzsment rendszerben kínáltam a hallgatóknak. Részben rávilágítottam arra, hogy az internet alapú online elérésű dinamikus és bővíthető adatbázisú multimédiás katonai szaknyelvoktató programok eredményesebben és jobb hatékonysággal járhatnak hozzá a hallgatók katonai szaknyelvi képzéséhez, mint a statikus CD alapú programcsomagok, bár egyértelműen nem bizonyítható, mivel a CD alapú kurzusok objektív nyomon követést és visszajelzést nem tesznek lehetővé. Továbbá rávilágítottam, hogy az online elérésű multimédiás katonai szaknyelvoktató programok használatát és használhatóságát nagymértékben növeli a hallgatói tevékenységek nyomon követhetősége és ellenőrzése. Bizonyítást nyert, hogy a webes felületen elérhető, tutori ellenőrzést és önellenőrzést is magába foglaló szaknyelvoktató csomag a felhasználó motiváltságát növeli, s ezzel szaknyelvtudása is gyarapodik, illetve szinten tartható.

TICK A.: A MILES KATONAI SZAKNYELVOKTATÓ KURZUS...

FELHASZNÁLT IRODALOM

- KÁDAS G. (1998): „A katonai szaknyelvoktatás átfogó megoldása – a távoktatás”, Új Honvédségi Szemle, 1998/8.
- KÁDAS G. (2002): „Új trend a katonai szaknyelvoktatásban”, In Nemzetvédelmi közlemények, ZMNE, 2002/2.
- KOVÁCSNÉ DR. NÁBRÁDI M. (1997): „Az angolnyelv-oktatás jelene és jövője a Zrínyi Miklós Nemzetvédelmi Egyetemen”, In Új Honvédségi Szemle, 1999/7, pp. 74 -75.
- KOVÁCSNÉ DR. NÁBRÁDI M. (2005): „National Report – Hungary_2005”, BILC Conference, Bundessprachenamt Hürth, Germany, http://www.dlielc.org/bilc/Rep_Presnt/NATLRPT/Hungary_05.doc, 2005, 2006. 01. 09.
- VÖRÖS, M. (2004): „ORACLE iLearning Internet alapú távoktatás a katonai felsőoktatásban”, In Acta Agraria Kaposváriensis, 2004/3, pp. 183-190.